



Automatic Lubricator

Operating instructions



DOC.L SMART_CU.Xb © SNR 2012



Experts
& Tools

NTN-SNR ROULEMENTS - Rue des usines - 74010 Ancey

RCS Ancey B325821072 - Code NAF 291H - Code APE 2815Z

www.ntn-snr.com



With You

SMART BOOSTER



- 1 - - 2 -



- 3 - - 4 -



- 5 - - 6 -



- 7 - - 8 -



- 9 -



- 10 -



- 11 -



- 12 -



- 13 - - 14 -



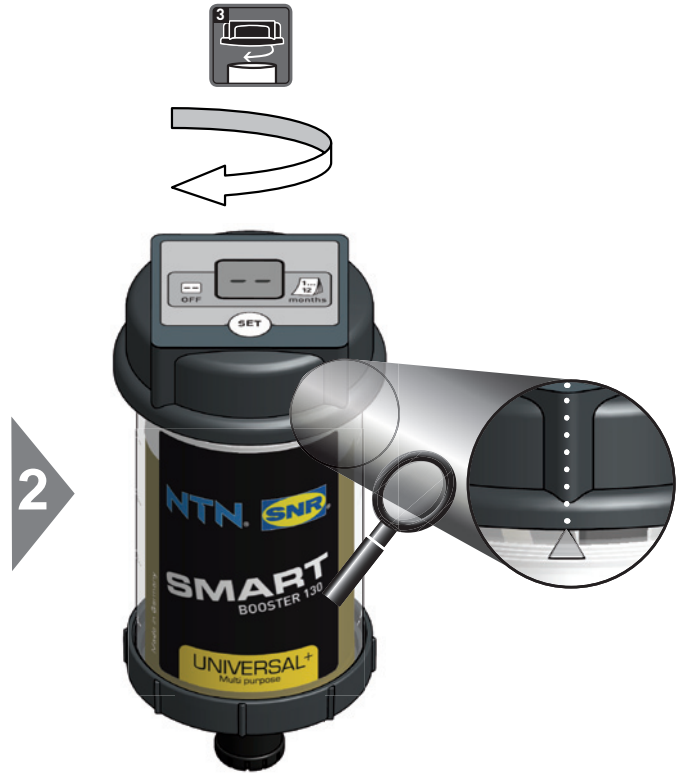
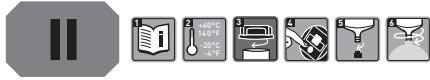
- 15 -

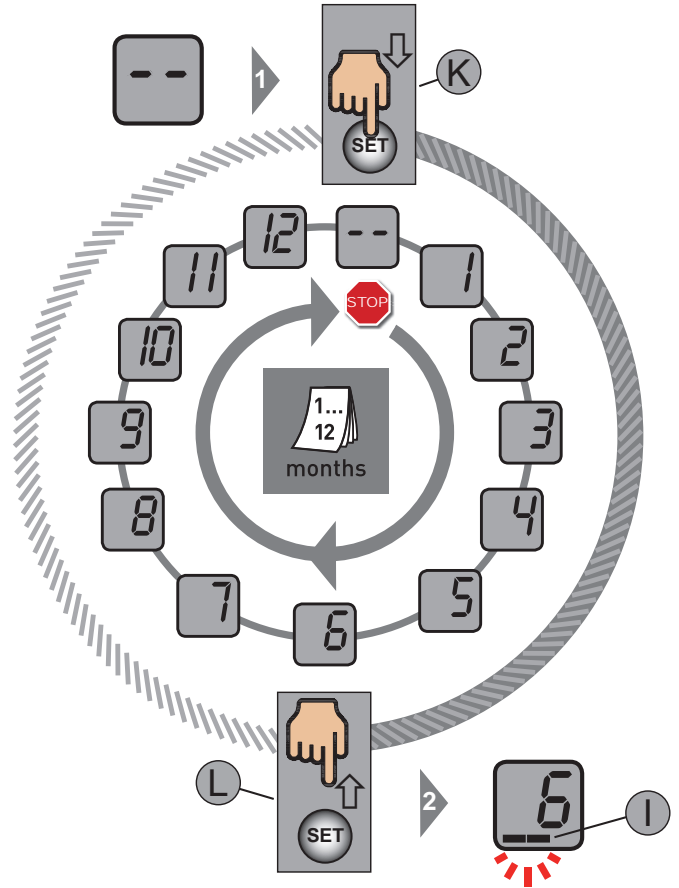
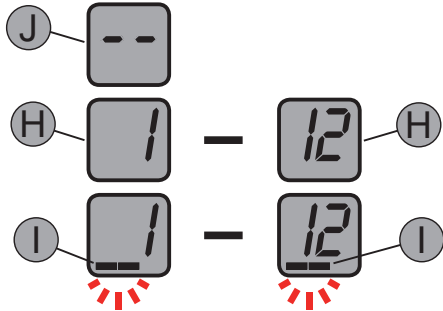
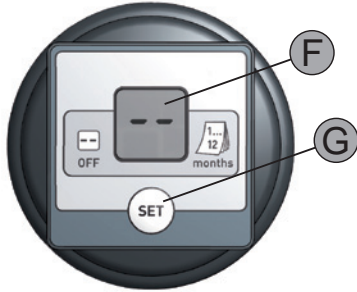
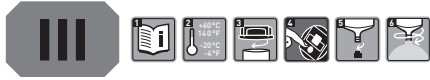


| | | | |
|--|-----------------------------|----|---------|
| | Betriebsanleitung | DE | 17 - 18 |
| | Ръководство за експлоатация | BG | 17 - 18 |
| | 操作指南 | CN | 19 - 20 |
| | Návod k obsluze | CS | 19 - 20 |
| | Brugsanvisning | DA | 21 - 22 |
| | Εγχειρίδιο λειτουργίας | EL | 21 - 22 |
| | Operating Instructions | EN | 23 - 24 |
| | Manual de instrucciones | ES | 23 - 24 |
| | Käyttöohje | FI | 25 - 26 |
| | Instructions de service | FR | 25 - 26 |
| | संचालन नरिदेश | HI | 27 - 28 |
| | Üzemeltetési utasítás | HU | 27 - 28 |
| | Istruzioni per l'uso | IT | 29 - 30 |
| | 取扱説明書 | JP | 29 - 30 |
| | Gebruiksaanwijzing | NL | 31 - 32 |
| | Bruksanvisning | NO | 31 - 32 |
| | Instrukcja obsługi | PL | 33 - 34 |
| | Manual de instruções | PT | 33 - 34 |
| | Manual de exploatare | RO | 35 - 36 |
| | Руководство по эксплуатации | RU | 35 - 36 |
| | Návod na obsluhu | SK | 37 - 38 |
| | Navodila za uporabo | SL | 37 - 38 |
| | Driftsanvisningar | SV | 39 - 40 |
| | Kullanım kılavuzu | TR | 39 - 40 |

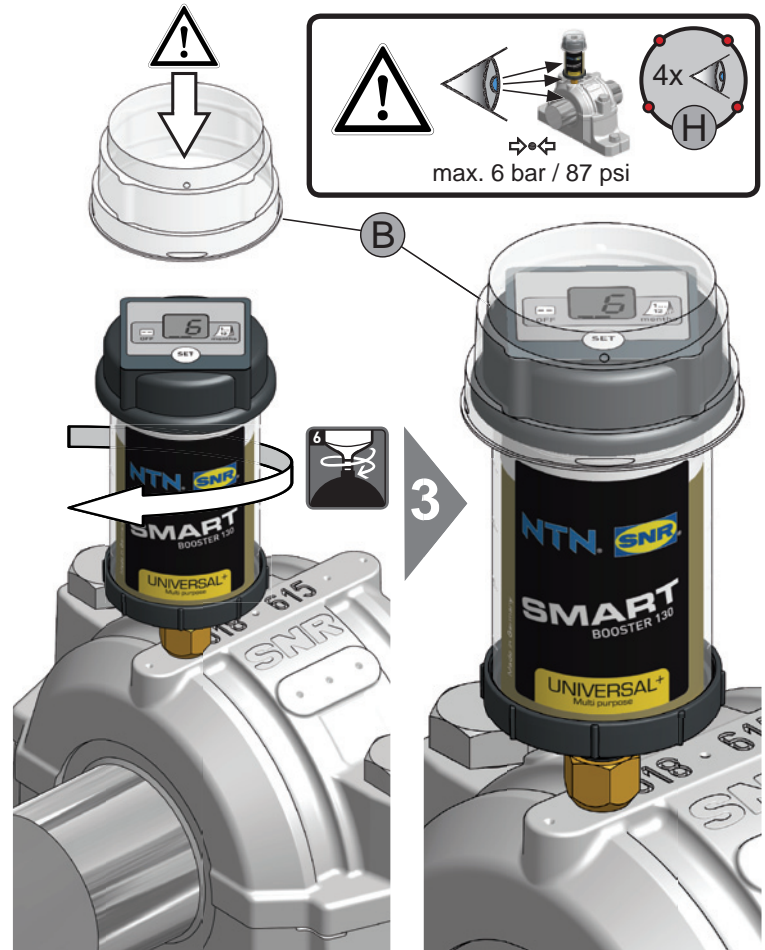
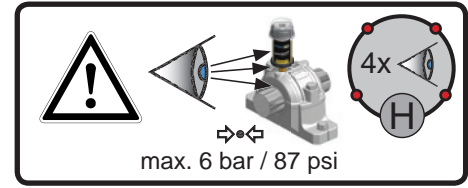
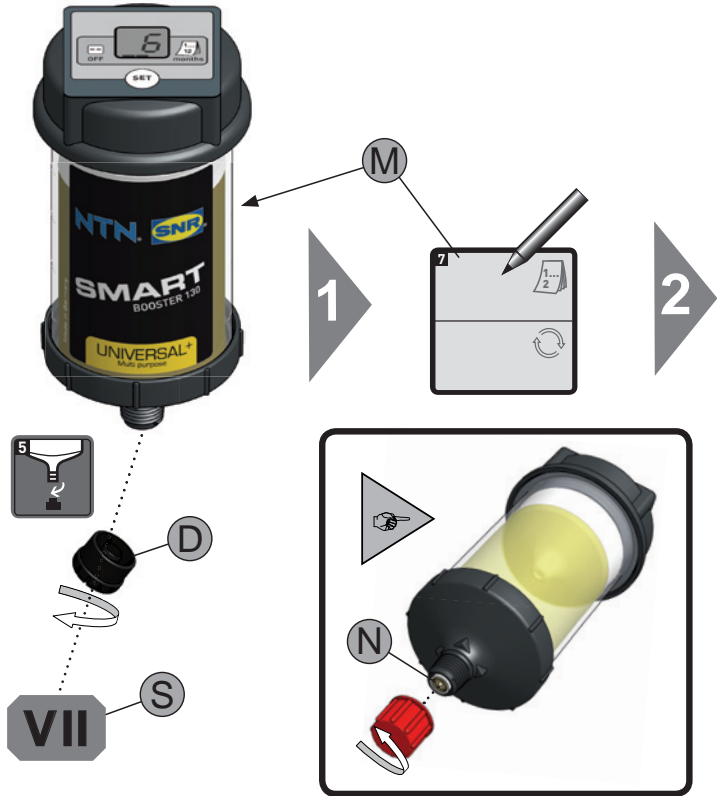


| | |
|-----------------------|--|
| 130 cm ³ | |
| 130 g | ≈ 250 g |
| | w/y (week/year) |
| | |
| ↔ max. 6 bar / 87 psi | |
| | - 20 °C / - 4 °F → + 50 °C (+ 60 °C) / + 122 °F (+ 140 °F) → + 60 °C / + 140 °F 30% |
| IP 65 (EN 60529) | |
| | |
| | + 20 °C / + 68 °F 20% - 50% max. 1 year |
| 360° | |

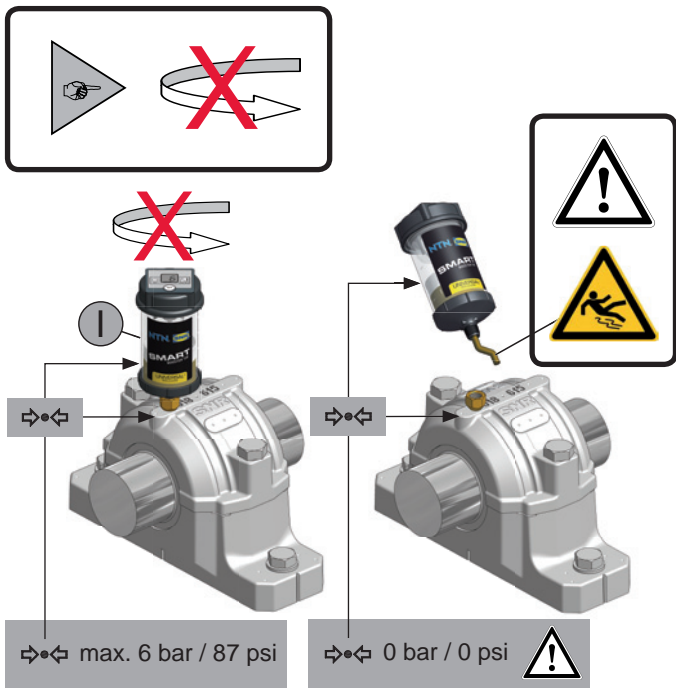




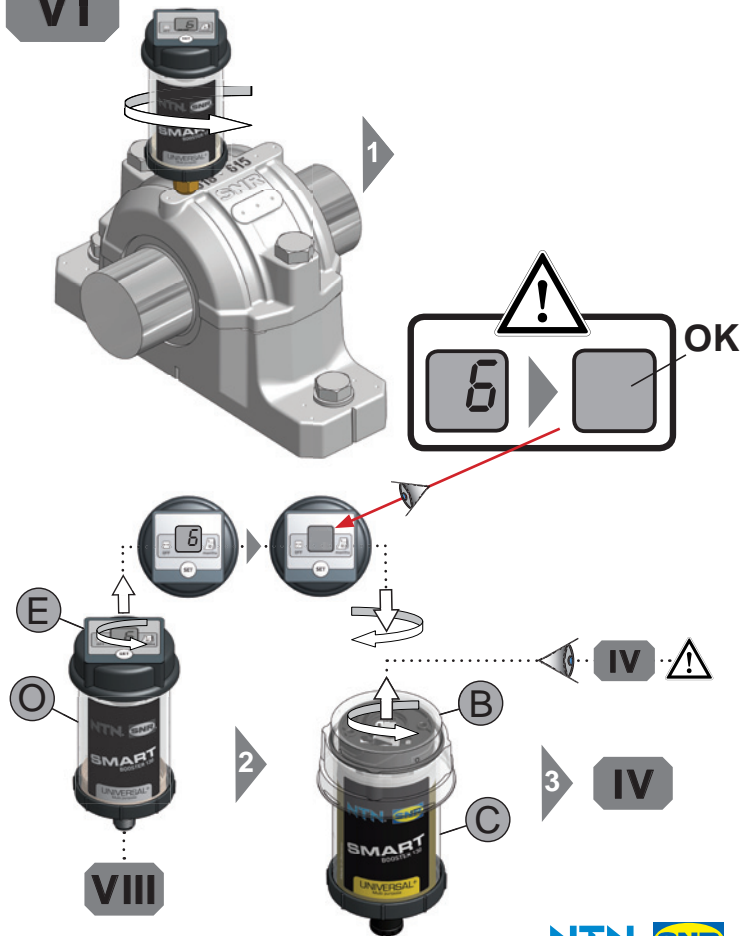
IV



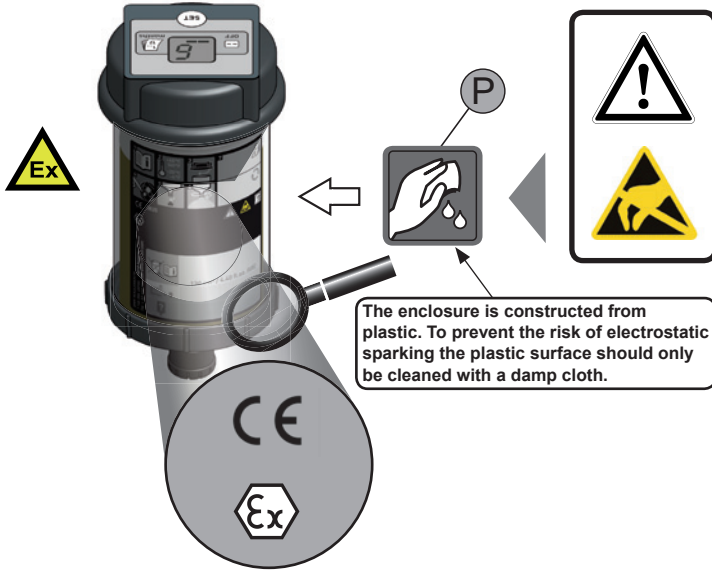
V



VI

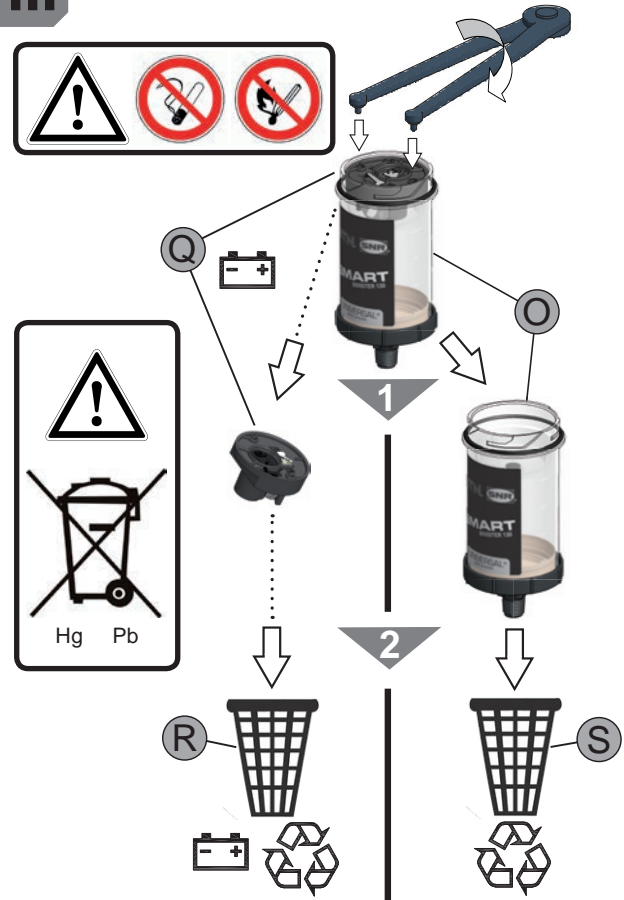


VII



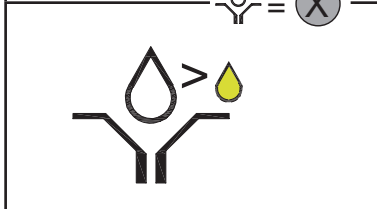
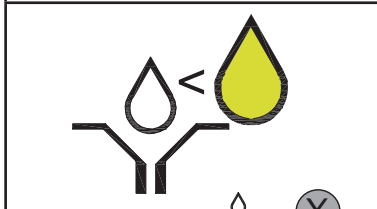
| | | | |
|---------|----|--|---------------------|
| CE 0344 | Ex | I M1 Ex ia I Ma II 2G Ex ia IIC T4 Gb II 2D Ex ia IIIC T135°C Db | ZELM 10 ATEX 0434 X |
| | | -20 °C ≤ Ta ≤ +60 °C | |
| | | | |

VIII

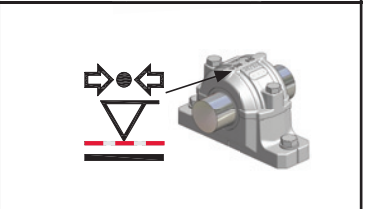
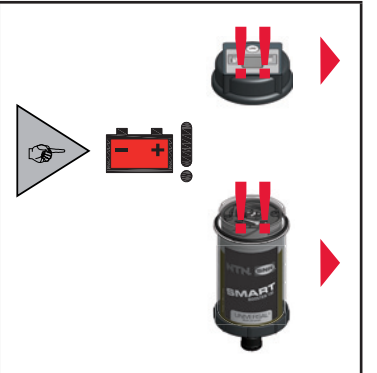


IX

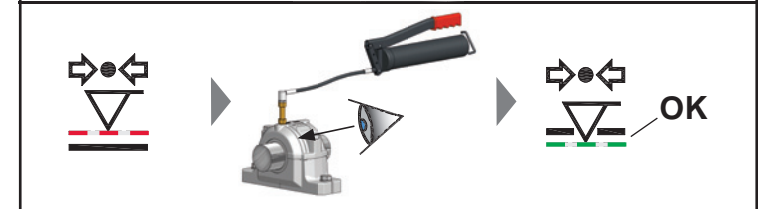
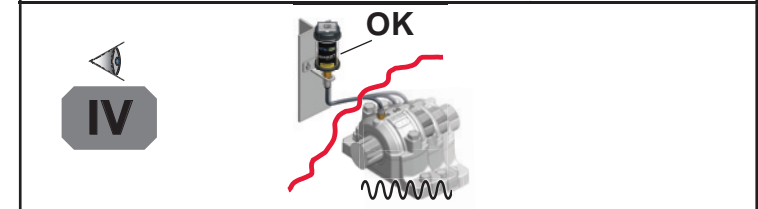
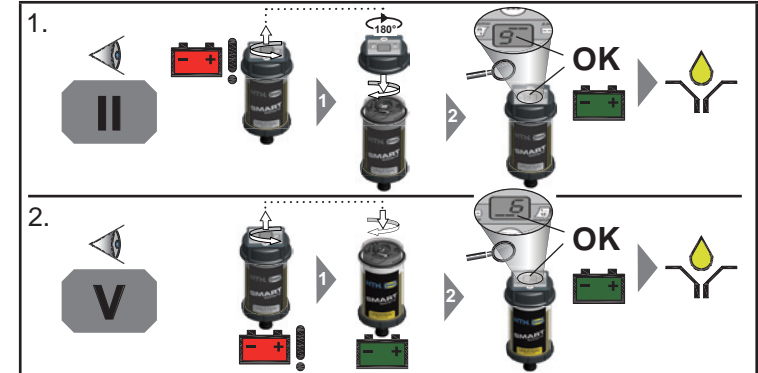
T



U



V



X

NTN-SNR ROULEMENTS
1 rue des usines, BP 2017
74010 ANNECY, FRANCE



| | | | | |
|---|--|---|---|---|
| | | | | |
| EG-Konformitäts- erklärung nach ATEX-Richtlinie 94/9/EG EMV-Richtlinie 2004/108/EG | EC Declaration of Conformity according to ATEX-Directive 94/9/EC EMC-Directive 2004/108/EC | Déclaration CE de conformité selon la directive ATEX 94/9/CE directive CEM 2004/108/CE | Declaración de conformidad CE según la directiva ATEX 1994/9/CE directiva CEM 2004/108/CE | Dichiarazione di conformità CE secondo la direttiva ATEX 94/9/CE direttiva EMC 2004/108/CE |
| Der Hersteller NTN-SNR ROULEMENTS erklärt hiermit, dass das bezeichnete Produkt in den gelieferten Ausführungen den Bestimmungen der oben gekennzeichneten Richtlinien - einschließlich derer zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen - entspricht. | The manufacturer NTN-SNR ROULEMENTS hereby declares that the product as described in the given statement conforms to the regulations appertaining to the directives referred to above, including any amendments thereto which are in force at the time of the declaration. | Le fabricant NTN-SNR ROULEMENTS déclare par la présente que le produit désigné dans sa version livrée est conforme aux dispositions des directives citées ci-dessus - ainsi qu'aux modifications en vigueur au moment de la certification. | Por la presente el fabricante NTN-SNR ROULEMENTS declara, que todas las versiones disponibles de este producto se ajustan a las directivas arriba indicadas, incluyendo los cambios que se producen al tiempo de emitir esta declaración. | Il produttore NTN-SNR ROULEMENTS con la presente dichiara che il prodotto designato nei modelli consegnati è conforme alle disposizioni delle norme sopra riportate, includere le variazioni valide al momento della dichiarazione. |
| Produkt- bezeichnung: | Product description: | Désignation: | Tipo de producto: | Descrizione del prodotto: |
| Automatisches Schmiersystem | Automatic lubrication system | Système de lubri- fication automatique | Sistema de lubri- cación automático | Sistema di lubri- ficazione automatica |
| Produktname: | Product name: | Nom du produit: | Denominación producto: | Nome del prodotto: |
| | | | | |
| SMART BOOSTER | | | | |
| Produktidentifi- kationsnummer: | Product identifica- tion number: | Numéro d'identi- fication produit: | Número de identifica- ción del producto: | Codice identificativo del prodotto: |
| | | | | |
| NO-E2 NO-E1 | | | | |
| Type: | Type: | Type: | Tipo: | Tipo: |
| | | | | |
| 130 | | | | |
| Folgende harmoni- sierte Normen wurden angewandt: | The following harmon- ised standards were applied: | Les normes asso- ciées suivantes ont été utilisées: | Se han aplicado las siguientes normas de armonización: | Sono state recepite le seguinti norme di standardizzazione: |
| | | | | |
| ATEX: | | | | |
| EN 50303:2000, EN 60079-0:2012, EN 60079-11:2012, EN 60079-26:2007 | | | | |
| EMV: | EMC: | CEM: | CEM: | EMC: |
| | | | | |
| EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 | | | | |
| Ex-Kennzeichnung: | Ex-Marking: | Classification Ex: | Ex-Identificación: | Marcatura Ex: |
| | | | | |
| | | | | |
| | | I M1 Ex ia I Ma II 2G Ex ia IIC T4 Gb II 2D Ex ia IIC T135°C Db | | ZELM 10 ATEX 0434 X |



- 17 - - 18 -

Deutsch

Български

- 19 - - 20 -

中文

Česky

- 21 - - 22 -

Dansk

Ελληνικά

- 23 - - 24 -

English

Español

- 25 - - 26 -

Suomi

Français

- 27 - - 28 -

हिंदी

Magyar

- 29 - - 30 -

Italiano

日本語

- 31 - - 32 -

Nederlands

Norsk

- 33 - - 34 -

Polski

Português

- 35 - - 36 -

Română

Русский

- 37 - - 38 -

Slovensky

Slovenščina

- 39 - - 40 -

Svenska

Türkçe

DE

Die Anleitung dient zum sicheren Arbeiten an und mit dem automatischen Schmieresystem, das Wälz- und Gleitlager, Ketten, Führungen, offene Getriebe etc. schmiert.

Kontakt mit Augen, Haut und Kleidung durch Öl/Fett und Verschlucken von Öl/Fett vermeiden.

Öl/Fett nicht ins Erdreich oder in die Kanalisation gelangen lassen.

Sicherheitsdatenblätter der Öle und Fette beachten.

Schmierstoffdatenblätter können über unsere Homepage (www.ntn-snr.com) oder vom lokalen Händler bezogen werden.

Es wird keine Haftung für Schäden und Betriebsstörungen übernommen, die durch sachwidrige Verwendung und durch unsachgemäßes Arbeiten an und mit dem Schmieresystem entstehen.

- I** Eigenschaften
- II** Teile/Erstmontage
- III** Bedienung
- IV** Installation
- V** Während der Spendezeit

- A** Lagerungsbedingungen
- B** Schutzabdeckung
- C** SMART BOOSTER befüllt
- D** Verschlussstopfen
● = Fett ● = Öl
- E** Steuereinheit (wiederverwendbar)
- F** Display 1 - 12
- G** Taster
- H** Spendezeit in Monaten
- I** In Betrieb
- J** Aus
- K** Taster gedrückt halten

- VI** SMART BOOSTER Wechsel 
- VII** Ex-Schutz
- VIII** Entsorgung
- IX** Fehlerbehebung
- X** Konformitätserklärung

- L** Taster loslassen
- M** Installations-/Wechseldatum
- N** Öl befüllt mit Ölrückhalteventil
- O** SMART BOOSTER leer
- P** Nur feucht reinigen!
- Q** Batterie
- R** Batterieentsorgung
- S** Fettthaltiger Abfall
- T** Fehler
- U** Ursache
- V** Abhilfe
- W** Korrekte Schmiermenge

BG

Инструкцията служи за безопасна работа с автоматичната смазочна система за смазване на сачмени и плъзгачи се лагери, вериги, водачи, отворени предавки и др.

Не допускате контакт на очите, кожата и облеклото с масло/грес, както и поглъщане на масло/грес.

Не допускате масло/грес да попадне в земята или в канализацията.


Съобразявайте се с листовките за безопасност на маслата и гресите.

Листовките за безопасност на смазочните материали могат да се изтеглят от нашата интернет страница (www.ntn-snr.com) или да се получат от местните търговци.

Не поемаме отговорност за щети и производствени неизправности, възникнали в резултат от неправилна употреба на смазочните материали или от неправилна работа със смазочната система.

- I** Качества
- II** Части/Първоначален монтаж
- III** Обслужване
- IV** Инсталиране
- V** По време на подаване

- A** Условия на съхранение
- B** Предпазен капак
- C** SMART BOOSTER напълнено
- D** Запушалка ● = грес ● = масло
- E** Управляваща единица (многократна)
- F** Дисплей 1 - 12
- G** Бутон
- H** Време на подаване в месеци
- I** Работи
- J** Изкл
- K** Дръжте бутона натиснат
- L** Пуснете бутона

- VI** Смяна на SMART BOOSTER 
- VII** Противоексплозионна защита
- VIII** Бракуване
- IX** Отстраняване на грешки
- X** Декларация за съответствие

- M** Дата на инсталиране/смяна
- N** Маслото напълнено с възвратен вентил
- O** SMART BOOSTER празно
- P** Само влажно почистване!
- Q** Батерия
- R** Бракуване на батерията
- S** Отпадъци, съдържащи грес
- T** Грешка
- U** Причина
- V** Съвет
- W** Правилно количество смазка

CN

此操作指南是滚动轴承、滑动轴承、链条、滑槽、开放式传动装置的自动化润滑系统的安全工作指南。

避免眼睛、皮肤和衣物接触到润滑油/润滑脂，避免吞食润滑油/润滑脂。

不要把润滑油/润滑脂排放到土壤或下水道中。

注意润滑油和润滑脂的安全数据表。

可以登录我们的网站 (www.ntn-snr.com) 下载或从当地经销商处索取润滑材料数据说明表。

如果由于对润滑系统的错误使用或不当操作造成了损失和运行故障，我们不对此类损失和故障承担责任。

- I 性能
- II 零部件/首次装配
- III 操作
- IV 安装
- V 在有效使用期间内

- A 存放条件
- B 保护盖
- C SMART BOOSTER 已满
- D 密封塞 ● = 润滑脂 ● = 润滑油
- E 控制元件 (可重复利用)
- F 显示 1 - 12
- G 控制键
- H 有效使用时间, 单位: 月
- I 运行中
- J 断开
- K 按住控制键
- L 松开控制键

- VI SMART BOOSTER 更换
- VII 防爆保护
- VIII 废物处理
- IX 故障排除
- X 一致性声明



- M 安装日期/更换日期
- N 通过油保留阀灌装润滑油
- O SMART BOOSTER 为空
- P 只能在微湿状态下进行清洁!
- Q 电池
- R 电池回收处理
- S 含油脂的废物
- T 故障
- U 原因
- V 补救
- W 适当的滑润量

CS

Návod slouží k bezpečné práci na automatickém mazacím systému, který maže valivá a kluzná ložiska, řetězy, vedení, otevřené převody atd.

Zamezte kontaktu oleje/tuku s očima, kůží a oblečením a požití oleje/tuku.

Zabraňte úniku oleje/tuku do půdy nebo do kanalizace.

Dodržujte bezpečnostní listy k olejům a tukům.

Bezpečnostní listy k mazivům lze stáhnout na naší domovské stránce (www.ntn-snr.com) nebo získat od místního prodejce.

Nepřebíráme žádnou odpovědnost za škody a provozní poruchy, které vzniknou nesprávným používáním a neodbornou prací na mazacím systému.

- I Vlastnosti
- II Součásti/první montáž
- III Obsluha
- IV Instalace
- V Během doby dodávky

- A Podmínky skladování
- B Ochranný kryt
- C Naplněn olej SMART BOOSTER
- D Uzavírací zátky ● = tuk ● = olej
- E Řídicí jednotka (opakovaně použitelná)
- F Displej 1 - 12
- G Tlačítko
- H Doba zásobování v měsících
- I V provozu
- J Vypnuto
- K Držte tlačítko stisknuté
- L Tlačítko uvolněte

- VI Výměna SMART BOOSTER
- VII Protivýbuchová ochrana
- VIII Likvidace
- IX Odstraňování poruch
- X Prohlášení o shodě



- M Datum instalace/výměny
- N Olej plněn pomocí zadržovacího ventilu oleje
- O Žádný olej SMART BOOSTER
- P Čistěte pouze za vlhka!
- Q Baterie
- R Likvidace baterií
- S Odpad s obsahem tuku
- T Chyba
- U Příčina
- V Náprava
- W Správné množství maziva

DA

Vejledningen skal bruges til sikkert arbejde på og med det automatiske smøresystem, som smører rulle- og glidelejer, kæder, føringer, åbne gear osv.

Undgå, at olie/fedt kommer i kontakt med øjne, hud og beklædning, og indtagelse af olie/fedt.

Olie/fedt må ikke trænge ned i jorden eller komme i kloakken.


Sikkerhedsdatablade for olier og fedt skal iagttages.

Smøremiddeldatablade kan hentes på vores hjemmeside (www.ntn-snr.com) eller hos lokale forhandlere.

Vi påtager os intet ansvar for skader og driftsforstyrrelser, som opstår som følge af forkert brug og usagkyndigt arbejde på og med smøresystemet.

- I** Egenskaber
- II** Dele/første montering
- III** Betjening
- IV** Installation
- V** Under dispensertiden

- A** Opbevaringsbetingelser
- B** Beskyttelseskærm
- C** SMART BOOSTER fyldt
- D** Lukkeprop ● = Fedt ● = Olie
- E** Styreenhed (kan genanvendes)
- F** Display 1 - 12
- G** Knap
- H** Tømme periode i måneder
- I** I drift
- J** Fra
- K** Hold knappen nede
- L** Slip tasten

- VI** SMART BOOSTER udskiftning 
- VII** Ex-beskyttelse
- VIII** Bortskaffelse
- IX** Afhjælpning af fejl
- X** Overensstemmelseserklæring

- M** Installations-/udskiftningsdato
- N** Olie påfyldt med olieholdeventil
- O** SMART BOOSTER tom
- P** Må kun rengøres våd!
- Q** Batteri
- R** Bortskaffelse af batteri
- S** Fedtholdigt affald
- T** Fejl
- U** Årsag
- V** Afhjælpning
- W** Korrekt smøremængde

EL

Oi οδηγίες αποσκοπούν στην ασφαλή χρήση του αυτόματου συστήματος λίπανσης, μέσω του οποίου λιπαίνονται τα ρουλεμάν και τα έδρανα ολίσθησης, οι αλυσίδες, οι οδηγοί, τα ανοιχτά κιβώτια ταχυτήτων κ.τ.λ.

Αποφύγετε την επαφή του λαδιού/γράσου με τα μάτια, το δέρμα τα ρούχα καθώς και την κατάποση λαδιού/γράσου.

Το λάδι/γράσο δεν θα πρέπει να καταλήξει στο έδαφος ή στο αποχετευτικό δίκτυο.


Λάβετε υπόψη τα στοιχεία των δελτίων δεδομένων ασφαλείας των λαδιών και των γράσων.

Για να αποκτήσετε τα δελτία δεδομένων ασφαλείας λιπαντικού επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας (www.ntn-snr.com) ή απευθυνθείτε στους κατά τόπους αντιπροσώπους.

Δεν φέρουμε ουδεμία ευθύνη για ζημιές και προβλήματα λειτουργίας που οφείλονται σε αντικανονική χρήση ή ακατάλληλη μεταχείριση του συστήματος λίπανσης.

- I** Ιδιότητες
- II** Εξαρτήματα/αρχική συναρμολ.
- III** Χειρισμός
- IV** Εγκατάσταση
- V** Κατά τη διάρκεια του χρόνου παροχής

- A** Συνθήκες αποθήκευσης
- B** Προστατευτικό κάλυμμα
- C** SMART BOOSTER γεμάτο
- D** Τάπα φραγής ● = γράσο ● = λάδι
- E** Μονάδα ελέγχου (επαναχρ.)
- F** Οθόνη 1 - 12
- G** Μπουτόν
- H** Χρόνος παροχής σε μήνες
- I** Σε λειτουργία
- J** Off
- K** Κρατήστε πατημένο το μπουτόν
- L** Αφήστε το μπουτόν

- VI** Αντικατάσταση SMART BOOSTER 
- VII** Πρόληψη και προστασία από εκρήξεις
- VIII** Διάθεση
- IX** Αντιμετώπιση σφαλμάτων
- X** Δήλωση συμμόρφωσης

- M** Ημερομηνία εγκατάστασης/αντικ.
- N** Πληρ. λαδ. με βαλβ. περιορ. λαδ.
- O** SMART BOOSTER κενό
- P** Μόνο υγρό καθάρισμα!
- Q** Μπαταρία
- R** Διάθεση μπαταριών
- S** Απορρίμματα που περιέχουν γράσα
- T** Σφάλμα
- U** Αιτία
- V** Τρόπος αντιμετώπισης
- W** Σωστή ποσότητα λίπανσης

EN

This operating manual is intended for the safe operation of the automatic lubrication system used for the lubrication of roller- and sliding bearings, chains, guidelines, open gears, etc.

Avoid contact of oil/grease with eyes, skin and clothing; also avoid swallowing of oil/grease.

Prevent oil/grease from getting into soil or sewer system.

Observe safety data sheets of oil/grease.

You may download lubricant data sheets from our web site (www.ntn-snr.com) or ask your local supplier.

We accept no liability for any damages and malfunctions which are caused by inappropriate usage and inappropriate operations on or with the lubricator.

- I Properties**
- II Components/Initial assembly**
- III Handling**
- IV Installation**
- V During operation**

- A** Storage conditions
- B** Protection cover
- C** Filled SMART BOOSTER
- D** Plug ● = grease ● = oil
- E** Control unit (re-usable)
- F** Display 1 - 12
- G** Push button
- H** Discharge period in months
- I** In operation
- J** OFF
- K** Push down and hold
- L** Release button

- VI SMART BOOSTER exchange**
- VII Ex-protection**
- VIII Waste disposal**
- IX Trouble shooting**
- X Declaration of conformity**

- M** Installation-/Exchange date
- N** Oil retaining valve for oil fillings
- O** Empty SMART BOOSTER
- P** Damp cleaning only!
- Q** Battery
- R** Battery disposal
- S** Oil containing waste
- T** Error
- U** Cause
- V** Corrective action
- W** The right lubricant amount



ES

Las instrucciones sirven para trabajar con seguridad en y con el sistema de lubricación automática, que lubrica rodamientos, cojinetes de deslizamiento, cadenas, guías, engranajes abiertos, etc.

Evitar el contacto de aceite/grasa con los ojos, la piel y la vestimenta, así como la ingestión de aceite/grasa.

No permitir que el aceite/la grasa llegue a la tierra ni al alcantarillado.

Observar las hojas de datos de seguridad de los aceites y grasas.

Las hojas de datos de los lubricantes se pueden obtener en nuestra página principal (www.ntn-snr.com) o a través del distribuidor local.

No se asumirá la garantía por aquellos daños y anomalías de funcionamiento que se originen por haber utilizado inapropiadamente o por haber trabajado inadecuadamente en o con el sistema de lubricación.

- I Características**
- II Piezas/Primer montaje**
- III Manejo**
- IV Instalación**
- V Durante la lubricación**

- A** Condiciones de almacenamiento
- B** Cubierta de protección
- C** SMART BOOSTER llenado
- D** Tapón cierre
- = Grasa ● = Aceite
- E** Unidad de control (reutilizable)
- F** Pantalla 1 - 12
- G** Pulsador
- H** Tiempo de dosificación en meses
- I** En funcionamiento
- J** Apagado
- K** Mantener oprimido el pulsador
- L** Soltar pulsador

- VI Cambio SMART BOOSTER**
- VII Protección Ex**
- VIII Eliminación de residuos**
- IX Solución de problemas**
- X Declaración de conformidad**

- M** Fecha de instalación/cambio
- N** Aceite llenada con válvula de retención aceite
- O** SMART BOOSTER vacío
- P** ¡Limpiar sólo húmedo!
- Q** Batería
- R** Eliminación de baterías
- S** Residuos con grasa
- T** Error
- U** Causa
- V** Remedio
- W** Cantidad correcta a dosificar



FI

Ohjeiden tarkoitus on varmistaa automaattisen rulla- ja liukulaakereita, ketjuja, kiskoja, avonaisia vaihteistoja jne. voitelevan voitelujärjestelmän turvallinen käyttäminen.

Vältä öljyn/rasvan joutumista kosketuksiin silmien, ihon tai vaatteiden kanssa. Vältä öljyn/rasvan nielimistä.

Älä päästä öljyä/rasvaa maaperään tai viemäriverkkoon.

Noudata öljyn ja rasvan tuotetiedoissa annettuja ohjeita.

Voit ladata voiteluaineiden tuotetiedot Internet-sivuiltamme (www.ntn-snr.com) tai pyytää niitä paikalliselta jälleenmyyjältä.

Emme vastaa vaurioista ja käyttöhäiriöistä, jotka johtuvat voiteluainejärjestelmän epäasianmukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta työskentelystä järjestelmän parissa.

I Ominaisuudet

II Osat/Ensimmäinen asennus

III Käyttö

IV Asennus

V Käyttöajan aikana

- A Varastoinnin edellytykset
- B Suojus
- C SMART BOOSTER täysi
- D Kiristysluppa ● = Rasva ● = Öljy
- E Ohjauksyksikkö (voidaan käyttää uudestaan)
- F Näyttö 1 - 12
- G Painike
- H Syöttöjakson pituus kuukausissa
- I Käytössä
- J Pois
- K Pidä painike pohjassa
- L Vapauta painike

VI SMART BOOSTER-vaihteisto



VII Räjähdyssuoja

VIII Hävitys

IX Vian etsintä

X Vaatimustenmukaisuusvakuutus

- M Asennus-/vaihtopäivämäärä
- N Öljy täytetty öljykuristusventtiilin avulla
- O SMART BOOSTER tyhjä
- P Puhdista vain kostealla liinalla!
- Q Akku
- R Akun hävittäminen
- S Rasvapitoinen jäte
- T Vika
- U Syy
- V Vian poisto
- W Oikea voiteluainemäärä

FR

Les instructions ont pour but d'assurer un travail en toute sécurité du et avec le système de lubrification automatique alimentant les paliers à roulement, les paliers lisses, les chaînes, les guidages et les engrenages ouverts, etc.

Eviter le contact de l'huile/de la graisse avec les yeux, la peau et les vêtements et éviter l'ingestion d'huile/de graisse.

L'huile/la graisse ne doit pas pénétrer dans le sol ou dans la canalisation.

Respecter les fiches techniques de sécurité des huiles et des graisses.

Les fiches techniques des lubrifiants sont téléchargeables sur notre site web (www.ntn-snr.com) ou peuvent être demandées auprès du service commercial.

Nous ne pouvons pas être tenus responsables de dommages et dérangements résultant d'une utilisation non conforme et d'un mode de travail non correct avec et du système de lubrification.

I Propriétés

II Pièces/premier montage

III Commande

IV Installation

V Pendant la durée de distribution

- A Conditions de stockage
- B Recouvrement de protection
- C SMART BOOSTER rempli
- D Bouchon d'obturation ● = graisse ● = huile
- E Unité de commande (réutilisable)
- F Visuel 1 - 12
- G Touche
- H Durée de distribution en mois
- I En service
- J Arrêt
- K Maintenir la touche enfoncée
- L Relâcher la touche

VI Remplacement du SMART BOOSTER



VII Protection Ex

VIII Elimination

IX Dépannage

X Déclaration de conformité

- M Date de l'installation/remplacement
- N Remplis d'huile avec clapet limiteur de débit
- O SMART BOOSTER vide
- P Nettoyage humide uniquement!
- Q Pile
- R Elimination des piles
- S Déchets contenant de la graisse
- T Erreurs
- U Cause
- V Remède
- W Quantité de graisse juste

HI

इस ऑपरेटिंग मनुअल का लक्ष्य स्वचालित लुबरिकेशन प्रणाली का सुरक्षित संचालन करना है। जिसका इस्तेमाल रोलर और स्लाइडिंग बरिंग, चैन, गाइडलाइन्स, ओपन गीयर आदि के लुबरिकेशन के लिए किया जाता है।

आँखों, त्वचा और कपड़ों के साथ ऑयल/ग्रीस के संपर्क से बचें, साथ ही, ऑयल/ग्रीस को नगिलने से बचें।

ऑयल/ग्रीस को ज़मीन या सीवर प्रणाली (नालें) में जाने से रोकें।

ऑयल/ग्रीस के सुरक्षा डेटा पत्रक का पालन करें।

आप लुबरिकेंट डेटा शीट हमारी वेब साइट (www.ntn-snr.com) स डाउनलोड कर सकते हैं। या अपने स्थानीय संभरक से मांगें।

हम लुबरिकेटर के अनुचित उपयोग और लुबरिकेटर पर या इसके साथ अनुचित संचालन के कारण हुई क्षति और खराबी का कोई उत्तरदायी नहीं लेते।

- I गुण
- II घटक/प्रारंभिक एसेंबली
- III हैंडलिंग
- IV स्थापना
- V संचालन के दौरान

- A संग्रहण की स्थिति
- B संरक्षण कवर
- C भरा हुआ SMART BOOSTER
- D प्लग ● = ग्रीस ● = ऑयल
- E नयित्करण इकाई (पुनः प्रयोज्य)
- F प्रदर्शन 1 - 12
- G पुश बटन
- H डिस्चार्ज की अवधि, महीनों में
- I संचालन में
- J बंद
- K पुश डाउन और होल्ड
- L रिलीज़ बटन

- VI SMART BOOSTER एक्सचेंज
- VII पुरव-संरक्षण
- VIII अपशष्टि नपिटान
- IX समस्या-समाधान
- X अनुरुपता की घोषणा

- M स्थापना/एक्सचेंज की तथिति
- N ऑयल भरने के लिए ऑयल बनाए रखने का वाल्व
- O खाली SMART BOOSTER
- P केवल नम सफाई
- Q बैटरी
- R बैटरी नपिटान
- S ऑयल युक्त अपशष्टि
- T त्रुटि
- U कारण
- V सुधारात्मक कार्रवाई
- W लुबरिकेंट की सही मात्रा


HU

Ennek az útmutatónak a célja, hogy biztonságosan végezhesen munkát az automatikus kenőrendszeren, illetve kenőrendszerrel, amely gördülő- és siklócsapágyak, láncok, vezetőek, nyitott hajtóművek stb. kenését látja el.

Kerülje az olaj és a zsír érintkezését a szemmel, bőrrrel és ruházattal, valamint ne nyelje le az olajat és a zsírt.

Ne engedje, hogy olaj vagy zsír a talajba vagy a csatornahálózatba kerüljön.

Vegye figyelembe az olajok és zsírok biztonsági adatlapjait.

A kenőanyagok adatlapjai letölthetők a honlapunkról (www.ntn-snr.com) vagy beszerezhetők a helyi forgalmazótól.

Olyan károkért és üzemzavarokért, amelyek a kenőrendszer rendeltetésellenes használata, vagy a kenőrendszeren, illetve a kenőrendszerrel szakszerűtlenül végzett munkák miatt keletkeznek, nem vállalunk felelősséget.

- I Tulajdonságok
- II Részegységek/első felszerelés
- III Kezelés
- IV Telepítés
- V Az adagolási idők közben

- A Tárolási feltételek
- B Védőburkolat
- C SMART BOOSTER feltöltve
- D Záródugó ● = zsír ● = olaj
- E Vezérlőegység (újrahasznosítható)
- F 1. - 12. kijelző
- G Gomb
- H Adagolási idő hónapokban
- I Bekapcsolva
- J Kikapcsolva
- K Tartsa nyomva a gombot
- L Engedje el a gombot
- M Telepítés/csere dátuma

- VI SMART BOOSTER csere
- VII Robbanásvédelem
- VIII Ártalmatlanítás
- IX Hibaelhárítás
- X Megfelelőségi nyilatkozat

- N Olaj feltöltve, olajvisszatartó szeleppel
- O SMART BOOSTER üres
- P Csak nedves tisztítást alkalmazzon!
- Q Elem
- R Az elem ártalmatlanítása
- S Zsírtartalmú hulladék
- T Hiba
- U Ok
- V Elhárítás
- W Megfelelő kenési mennyiség



IT

Le presenti istruzioni per l'uso sono concepite per il funzionamento sicuro del sistema automatico per la lubrificazione di cuscinetti volventi, cuscinetti lisci, catene, guide, ingranaggi scoperti, ecc.

Evitare che l'olio/il grasso entri in contatto con occhi, pelle e abiti; non ingerire l'olio o il grasso.

Evitare che l'olio/il grasso penetri nel terreno o nel sistema fognario.

Prestare attenzione alle schede tecniche di sicurezza di oli e grassi.

Le schede tecniche dei lubrificanti si possono anche scaricare tramite la nostra homepage (www.ntn-snr.com) oppure richiedere al rivenditore locale.

Non si assume alcuna responsabilità per danni o anomalie di funzionamento dovuti a un utilizzo improprio del sistema di lubrificazione o a interventi non appropriati eseguiti sullo stesso.

- I** Proprietà
- II** Pezzi/Primo montaggio
- III** Utilizzo
- IV** Installazione
- V** Durante il periodo di erogazione

- A** Condizioni di conservazione
- B** Coperchio di sicurezza
- C** SMART BOOSTER pieno
- D** Tappo chiusura
 - = grasso ● = olio
- E** Unità di controllo (riutilizzabile)
- F** Display 1 - 12
- G** Tasto
- H** Erogazione in mesi
- I** In funzione
- J** OFF
- K** Tenere premuto il tast

- VI** Sostituzione SMART BOOSTER
- VII** Protezione Ex
- VIII** Smaltimento
- IX** Eliminazione degli errori
- X** Dichiarazione di conformità

- L** Rilasciare il tasto
- M** Data di installazione/sostituzione
- N** Valvola di ritenuta per rabbocco olio
- O** SMART BOOSTER vuoto
- P** Non pulire a secco!
- Q** Batteria
- R** Smaltimento della batteria
- S** Rifiuti contenenti olio
- T** Errore
- U** Causa
- V** Azione correttiva
- W** Quantità corretta di lubrificante



JP

本書は自動潤滑システム、転がり軸受、滑り軸受け、チェーン、ガイドやギアなどでの安全な作業を確保するための説明書です。

オイル/グリースが目、皮膚や衣類につかないよう、また、オイル/グリースを飲み込まないようご注意ください。

オイル/グリースを地面や下水に流さないでください。

オイルとグリースの安全データシートをご参照ください。

潤滑油のデータシートは弊社ホームページ (www.ntn-snr.com) 又は販売店でご入手いただけます。

潤滑システムの不適正使用又は不適正作業による損害や故障につきましては、弊社では責任を負いかねます。

- I** 特徴
- II** 部品 / 組立
- III** 操作
- IV** 設置
- V** 運転中

- A** 保管条件
- B** 保護カバー
- C** SMART BOOSTER 充満
- D** 栓 ● = グリース ● = オイル
- E** 制御装置 (再使用可能)
- F** デイスプレイ 1 ~ 12
- G** ボタン
- H** 供給周期 (月)
- I** 稼働中
- J** オフ
- K** ボタンロック
- L** ボタン解除

- VI** SMART BOOSTER 交換
- VII** 防爆
- VIII** 廃棄
- IX** トラブルシューティング
- X** 適合宣言

- M** 設置日 / 交換日
- N** チョークバルブでオイル充填
- O** SMART BOOSTER 空
- P** 湿式洗浄のみ!
- Q** バッテリー
- R** バッテリー廃棄
- S** 油性廃棄物
- T** エラー
- U** 原因
- V** 解決策
- W** 適正潤滑量



NL

De handleiding dient voor veilig werken aan en met het automatische smeersysteem dat wentel- en glijlagers, kettingen, geleidingen, open aandrijvingen enz. smeert.

Vermijd het contact met ogen, huid en kleding met de olie en/of het vet. Vermijd de inname van olie en vet.

Vergewis U ervan dat de olie en/of het vet niet in de afvoer of de bodem terecht komen.

Veiligheidsinformatiebladen van olie en vetten in acht nemen.

Smeermiddel-informatiebladen kunnen via onze homepage (www.ntn-snr.com) of bij de plaatselijke handelaar worden aangevraagd.

Wij kunnen niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade en bedrijfsstoringen die het gevolg zijn van gebruik in strijd met de voorschriften en door ondeskundig werken aan en met het smeersysteem.

I Eigenschappen

II Onderdelen/eerste montage

III Bediening

IV Installatie

V Tijdens de afgiftetijd

- A Opslagvoorwaarden
- B Bescherm deksel
- C SMART BOOSTER gevuld
- D Sluitdop ● = vet ● = olie
- E Besturingseenheid (opnieuw te gebr.)
- F Display 1 - 12
- G Knop
- H Afgifte tijd in maanden
- I In werking
- J Uit
- K Knop ingedrukt houden

VI SMART BOOSTER verversen

VII Ex-bescherming

VIII Afvalafvoer

IX Verhelpen van fouten

X Verklaring van overeenstemming

- L Knop loslaten
- M Datum installatie/verversen
- N Olie gevuld met terugslagventiel
- O SMART BOOSTER leeg
- P Alleen nat reinigen!
- Q Batterij
- R Batterijverwijdering
- S Vethoudend afval
- T Fout
- U Oorzaak
- V Maatregel
- W Correcte smerhoeveelheid



NO

Veiledningen skal følges for sikkert arbeid på og med det automatische smøresystemet, som smører rulle- og glidelager, kjeder, føringer, åpne gir osv.

Unngå at øyne, hud og klær kommer i kontakt med olje/fett, og unngå å svelge olje/fett.

Sørg for at olje/fett ikke kommer ned i bakken eller i havner i avløpssystemet.

Følg sikkerhetsdatablader for olje og fett.

Datablader for smøremidler er tilgjengelige på vår hjemmeside (www.ntn-snr.com) eller fra din lokale forhandler.

Det tas intet ansvar for skader og driftsfeil som skyldes feil bruk og ikke forskriftsmessig arbeid på og med smøresystemet.

I Egenskaper

II Deler/Første montasje

III Betjening

IV Installasjon

V I dispenseringstiden

- A Lagringsbetingelser
- B Sikkerhetsdeksel
- C SMART BOOSTER påfylt
- D Stopplugg ● = fett ● = olje
- E Styreenhet (kan gjenbrukes)
- F Display 1 - 12
- G Tast
- H Tømmeperiode i måneder
- I I drift
- J Av
- K Hold tasten inne
- L Slipp tasten

VI SMART BOOSTER bytte

VII Ex-beskyttelse

VIII Deponering

IX Utbedring av feil

X Samsvarserklæring

- M Dato for installasjon/bytte
- N Olje fylt på med oljetilbakeslagsventil
- O SMART BOOSTER tom
- P Rengjør kun fuktig!
- Q Batteri
- R Deponering av batteri
- S Fettholdig avfall
- T Feil
- U Årsak
- V Tiltak
- W Riktig smøremengde



PL

Zadaniem niniejszej instrukcji jest zapewnienie bezpiecznej eksploatacji automatycznego układu smarowania przeznaczonego do łożysk tocznych i ślizgowych, łańcuchów, przewodnic, otwartych przekładni, itp.

Unikać kontaktu oleju/smaru z oczami, skórą i ubraniem oraz połączenia oleju/smaru.

Nie dopuścić do dostania się oleju/smaru do gleby lub kanalizacji.

Przestrzegać wskazówek podanych w kartach charakterystyki olejów i smarów.

Karty charakterystyki smarów są dostępne na naszej stronie internetowej (www.ntn-snr.com) lub u lokalnego dystrybutora.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody i usterki spowodowane niewłaściwym stosowaniem oraz nieprawidłowym użytkowaniem układu smarowania.

- I** Właściwości
- II** Części/pierwszy montaż
- III** Obsługa
- IV** Instalacja
- V** W czasie dozowania

- A** Warunki przechowywania
- B** Osłona
- C** Zbiorniczek SMART BOOSTER napełniony
- D** Korek ● = smar ● = olej
- E** Moduł sterujący (wielokrotnego użytku)
- F** Wyświetlacz 1 - 12
- G** Przycisk
- H** Czas dozowania w miesiącach
- I** Pracuje
- J** WYŁ.
- K** Wciśnij i przytrzymaj przycisk

- VI** Wymiana SMART BOOSTER
- VII** Ochrona przeciwwybuchowa
- VIII** Utylizacja
- IX** Usuwanie usterek
- X** Deklaracja zgodności

- L** Puść przycisk
- M** Data instalacji/wymiany
- N** Uzupełnij olej z zaw. przeciwwrotnym
- O** Zbiorniczek SMART BOOSTER pusty
- P** Czyścić wyłącznie na wilgotno!
- Q** Bateria
- R** Utylizacja baterii
- S** Odpad zawierający smar
- T** Błąd
- U** Przyczyna
- V** Pomoc
- W** Prawidłowa ilość smaru


PT

O manual destina-se a trabalhar em segurança no e com o sistema de lubrificação automático que lubrifica chumaceiras de fricção e de rolamentos, correntes, guias, engrenagens abertas, etc.

Evitar o contacto do óleo/massa com os olhos, pele e vestuário bem como a ingestão de óleo/massa.

Não deixar escorrer óleo/massa para o solo ou para os esgotos.

Ter em atenção as fichas de dados de segurança dos óleos e massas.

As fichas de dados de segurança podem ser obtidas através da nossa página principal (www.ntn-snr.com) ou no distribuidor local.

Não são assumidas quaisquer responsabilidades por danos e avarias que sejam causados por utilização incorrecta ou trabalhos incorrectos no e com o sistema de lubrificação.

- I** Características
- II** Peças/primeira montagem
- III** Utilização
- IV** Instalação
- V** Durante o período de lubrificação

- A** Condições de armazenamento
- B** Cobertura de protecção
- C** SMART BOOSTER abastecida
- D** Tampão vazamento ● = massa ● = óleo
- E** Unidade de controlo (reutilizável)
- F** Visor 1 - 12
- G** Botão
- H** Período de distribuição em meses
- I** Em funcionamento
- J** Desligado
- K** Manter botão premido

- VI** Substituição SMART BOOSTER
- VII** Protecção Ex
- VIII** Eliminação
- IX** Eliminação do erro
- X** Declaração de conformidade

- L** Soltar botão
- M** Data de instalação e substituição
- N** Abastecido óleo com válvula retenção
- O** SMART BOOSTER vazia
- P** Limpar apenas quando húmido!
- Q** Bateria
- R** Eliminação da bateria
- S** Resíduos com lubrificação
- T** Erro
- U** Causa
- V** Suporte
- W** Quantidade correcta de lubrificante



RO

Manualul servește siguranței în lucru la sistemul automat de lubrifiere și cu acesta, sistem care lubrifică rulmenții și lagărele de alunecare, lanțurile, ghidajele, transmisile deschise etc.

Evitați contactul uleiului/unsorii cu ochii, pielea și îmbrăcămintea și ingerarea uleiului/unsorii.

Nu este permisă deversarea uleiului/unsorii în sol sau în canalizare.

Respectați fișele cu datele de securitate pentru uleiuri și unsori.

Fișele cu date despre lubrifiant pot fi procurate de pe pagina noastră de internet (www.ntn-snr.com) sau de la distribuitorul local.

Nu ne asumăm răspunderea pentru deteriorările și disfuncționalitățile apărute datorită utilizării abuzive și lucrărilor efectuate necorespunzător la sistemul de lubrifiere și cu acesta.

- I** Proprietăți
- II** Piese/primul montaj
- III** Operarea
- IV** Instalarea
- V** În timpul perioadei de dispensare

- A** Condiții de depozitare
- B** Apărătoare
- C** SMART BOOSTER umplut
- D** Bușoane ● = Unsoare ● = Ulei
- E** Unitatea de comandă (reutilizabilă)
- F** Display 1 - 12
- G** Butonul
- H** Durată de aplicare (în luni de zile)
- I** În funcțiune
- J** Oprit
- K** Țineți butonul apăsat
- L** Eliberați butonul

- VI** Schimbarea SMART BOOSTER
- VII** Protecția anti-explozie
- VIII** Eliminarea ca deșeu
- IX** Remedierea defecțiunii
- X** Declarația de conformitate

- M** Data de instalare/schimbare
- N** Ulei umplut cu supapa reținere uleiului
- O** SMART BOOSTER gol
- P** Curățați numai umed!
- Q** Baterie
- R** Eliminarea ca deșeu a bateriilor
- S** Deșeu cu conținut de unsoare
- T** Eroare
- U** Cauza
- V** Soluționare
- W** Cantitate corectă de lubrifiant



RU

Данное руководство служит для обеспечения безопасности работ с автоматической смазочной системой, предназначенной для смазывания подшипников качения и скольжения, цепей, направляющих, открытых редукторов и т. д.

Избегать контакта масла/смазки с глазами, кожей и одеждой, а также избегать проглатывания масла/смазки.

Не допускать попадания масла/смазки в грунт или канализацию.

Соблюдать данные в паспортах безопасности на масла и смазки.

Паспорта безопасности на смазочные материалы можно заказать через нашу домашнюю страницу (www.ntn-snr.com) или у локального дилера.

Мы не берем на себя ответственность за повреждения и эксплуатационные сбои, вызванные ненадлежащим применением и неправильной работой со смазочной системой.

- I** Характеристики
- II** Детали/первый монтаж
- III** Управление
- IV** Установка
- V** Во время подачи

- A** Условия хранения
- B** Защитное покрытие
- C** SMART BOOSTER заполн.
- D** Заглушка ● = смазка ● = масло
- E** Блок управления (многораз.)
- F** Дисплей 1 - 12
- G** Кнопка
- H** Время подачи в месяцах
- I** В рабочем режиме
- J** Выкл
- K** Удерживать кнопку нажатой

- VI** Замена SMART BOOSTER
- VII** Взрывозащита
- VIII** Утилизация
- IX** Устранение ошибок
- X** Декларация соответствия

- L** Отпустить кнопку
- M** Дата установки/замены
- N** Масло через обрат. клапан
- O** SMART BOOSTER опорожн.
- P** Только влажная очистка!
- Q** Батарея
- R** Утилизация батареи
- S** Отходы, содержащие смазку
- T** Ошибка
- U** Причина
- V** Устранение
- W** Правильное количество смазки



SK

Tento návod podporuje bezpečnú prácu s automatickým mazacím systémom, ktorým sa mažu valivé a klzné ložiská, reťaze, riadenia, otvorené prevodovky, a podobne.

Vyhýbajte sa kontaktu očí, pokožky a odevu s olejmi či tukmi, ako aj požitíu olejov či tukov.

Neznečisťujte pôdu olejmi ani tukmi, ani ich nevypúšťajte do kanalizácie.

Všimnite si hárky bezpečnostných údajov olejov a tukov.

Údajové hárky mazív si môžete stiahnuť z našej domovskej stránky (www.ntn-snr.com) alebo ich získajte od miestnych dodávateľov.

Neznášame žiadnu zodpovednosť za škody a prevádzkové poruchy, ktoré vznikli v dôsledku neodborného používania a nesprávnej obsluhy mazacieho systému.

- I** Vlastnosti
- II** Súčasti/Montáž
- III** Obsluha
- IV** Inštalácia
- V** Počas doby dávkovania

- A Podmienky skladovania
- B Ochranný kryt
- C Plnenie SMART BOOSTER
- D Uzatváracie zátky ● = tuk ● = olej
- E Riadiaca jednotka (opakovane použiteľná)
- F Displej 1 - 12
- G Tlačidlo
- H Doba poskytovania v mesiacoch
- I V prevádzke
- J Vypnuté
- K Tlačidlo podržte zatlačené
- L Tlačidlo uvoľnite

- VI** Výmena SMART BOOSTER
- VII** Vonkajšia ochrana
- VIII** Likvidácia odpadu
- IX** Odstraňovanie porúch
- X** Vyhlásenie o zhode

- M Dátum inštalácie/výmeny
- N Pri nalievaní oleja používajte zadrž. ventil
- O Vypúšťanie SMART BOOSTER
- P Len vlhké čistenie!
- Q Batéria
- R Likvidácia batérie
- S Odpad s obsahom tuku
- T Poruchy
- U Príčiny
- V Pomoc
- W Správne mazacie množstvo


SL

Navodila so namenjena za varno uporabo in varno delo na samodejnim mazalnem sistemu za mazanje valjčnih in drsnih ležajev, verig, vodil, odprtih menjalnikov itd.

Preprečite stik z očmi, kožo ali oblačili zaradi olja/masti in zauživanja olj/masti.

Olje/mast ne sme preiti v zemljo ali v kanalizacijo.

Upošteвайте varnostne podatkovne liste olj in masti.

Podatkovne liste mazív najdete na naši spletni strani (www.ntn-snr.com) ali jih dobite pri lokalnih prodajalcih.

Ne prevzemamo odgovornosti za škodo in motnje delovanja, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe in nestrokovnih del na in z mazalnim sistemom.

- I** Lastnosti
- II** Montaža delov/prva montaža
- III** Upravljanje
- IV** Namestitvev
- V** Med trajanjem dispenzerja

- A Pogoji skladiščenja
- B Zaščitni pokrov
- C Napolnjen sistem SMART BOOSTER
- D Zaporni čep ● = mast ● = olje
- E Krmilna enota (za večkratno uporabo)
- F Zaslon 1 - 12
- G Tipka
- H Čas doziranja v mesecih
- I Deluje
- J Izklop
- K Držite tipko pritisnjeno
- L Spustite tipko

- VI** Zamenjava sistema SMART BOOSTER
- VII** Zunanja zaščita
- VIII** Odstranjevanje
- IX** Odpravljanje težav
- X** Izjava o skladnosti

- M Datum namestitve/zamenjave
- N Polnjenje olja z zadržev. ventilom za olje
- O Prazen sistem SMART BOOSTER
- P Čistite samo vlažno!
- Q Baterija
- R Odstranjevanje baterij
- S Odpadki, ki vsebujejo maščobe
- T Napaka
- U Vzrok
- V Pomoč
- W Pravilna količina maziva



SV

Anvisningarna är till för säkert arbete på och med det automatiska smörjsystemet som smörjer rull- och glidlager, kedjor, styrningar, öppna transmissioner etc.

Undvik kontakt med ögon, hud och kläder genom olja/fett och att svälja olja/fett.

Låt inte olja/fett komma ner i jorden eller i avloppssystemet.

Beakta säkerhetsdatabladerna för oljorna och fetterna.

Smörjmedelsdatablad kan fås via vår hemsida (www.ntn-snr.com) eller från lokala handlare.

Vi ansvarar inte för skador och drifts störningar som uppstår genom felaktig användning och genom ej fackmässigt arbete på och med smörjsystemet.

- I** Egenskaper
- II** Delar/första monteringen
- III** Manövrering
- IV** Installation
- V** Under tömningstiden

- A Lagringsvillkor
- B Skyddshölje
- C SMART BOOSTER fyllt
- D Plugg ● = fett ● = olja
- E Styrenhet (återanvändbar)
- F Display 1 - 12
- G Knapp
- H Tömningstid i månader
- I I drift
- J Av
- K Håll knappen nedtryckt
- L Släpp knappen

- VI** SMART BOOSTER byte
- VII** Ex-skydd
- VIII** Avfallshantering
- IX** Åtgärdande av fel
- X** Försäkran om överensstämmelse

- M Installation-/utbytesdatum
- N Olja påfyllt med begränsningsventil
- O SMART BOOSTER tom
- P Rengör endast fuktig!
- Q Batteri
- R Avfallshantering batteri
- S Fetthaltigt avfall
- T Fel
- U Orsak
- V Åtgärd
- W Korrekt smörjmängd



TR

Kullanım kılavuzunun amacı, otomatik yağlama sistemlerinde güvenli çalışmayı sağlamaktır. Bu yağlama sistemi rulman yatakları, kayar yataklar, zincirler, kılavuzlar, açık tahrikleri vs. yağlamak için kullanılır.

Yağın/gresin göz, cilt ve kıyafetle teması engellenmelidir, yağ/gres yutulmamalıdır.

Yağ/gres toprak alana veya kanalizasyona ulaşmamalıdır.

Yağların ve greslerin Güvenlik Bilgi Form'ları dikkate alınmalıdır.

Yağlama maddelerine ait veri formları, internet sitemizden (www.ntn-snr.com) veya yerel satıcıdan temin edilebilir.

Yağlama sisteminin öngörülen şekilde kullanılmamasından dolayı ve sistem üzerinde veya sistem ile birlikte yapılan uygunsuz çalışmalar nedeniyle oluşan hasarlar ve işletim arızaları için hiçbir sorumluluk üstlenilmez.

- I** Özellikler
- II** Parçalar/ilik montaj
- III** Kullanım
- IV** Kurulum
- V** Yağlama zamanı esnasında

- A Depolama koşulları
- B Koruma kapağı
- C SMART BOOSTER dolu
- D Tapa ● = Gres ● = Yağ
- E Kumanda ünitesi (yeniden kullanılabilir)
- F Ekran 1 - 12
- G Düşme
- H Yağlama zamanı ay olarak
- I Çalışıyor
- J Kapalı
- K Düşmeyi basılı tutun
- L Düşmeyi bırakın

- VI** SMART BOOSTER değişimi
- VII** Patlamaya karşı koruma
- VIII** Bertaraf
- IX** Arıza giderme
- X** Uygunluk beyanı

- M Kurulum/değiştirme tarihi
- N Yağ doldurulmuş yağ tutma valfi ile birlikte
- O SMART BOOSTER boş
- P Sadece nemli temizleyin!
- Q Pil
- R Pilin tasfiye edilmesi
- S Yağ içerikli atık
- T Hata
- U Neden
- V Çözüm
- W Doğru yağlama miktarı

